



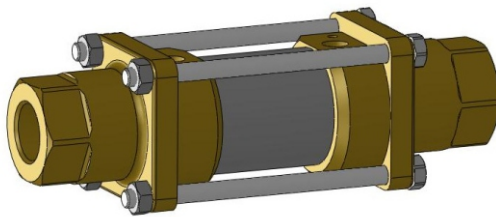
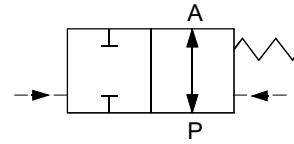
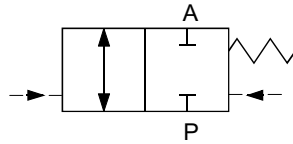
2/2-Wege Coaxialventil 2/2-way coaxial valve

Baureihe 280 / 281 Type 280 / 281

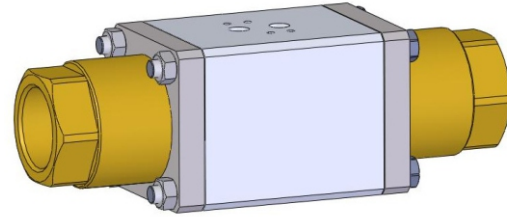
fremdgesteuert
externally controlled

Schaltfunktion: NC (stromlos geschlossen)
function: NC (normally closed)

NO (stromlos offen)
NO (normally open)



DN10 – DN25



DN32

Nennweite	DN 10 - 32	diameter	DN 10 - 32
Druckbereich	PN 0 – max. 160 bar Gegendruckdicht bis 16 bar	pressure range	PN 0 – max. 160 bar backpressure leakproof up to 16 bar max
Gehäusewerkstoff	Muffenausführung: Messing; 1.4305; 1.4571 Flanschausführung: Stahl verzinkt	body material	threaded version: brass; AISI 304; AISI 316 flange version: steel galvanized
Dichtwerkstoff	statisch u. dynamisch FKM Sitzdichtung PTFE	seals	static and dynamic FKM seat seal PTFE
Temperatur	Medium: - 20 bis + 100°C Umgebung: - 30 bis + 60°C	temperature	media: - 20 up to + 100°C ambient: - 30 up to + 60°C
Anschlüsse	G 1/4 – G 1 1/2 Flansch nach DIN 2636	connection	G 1/4 – G 1 1/2 flange acc. DIN 2636
Durchflußrichtung	P → A max. 160 bar A → P max. 16 bar	flow direction	P → A max. 160 bar A → P max. 16 bar
Antriebsteil	doppelt wirkender Kolben mit Rückstellfeder	actuating part	double acting piston with return spring
Steuerdruck	3 – 8 bar Anschlüsse 2+4 (G1/4") Eine vorgeschaltete Wartungseinheit verlängert die Lebensdauer der Ventile	control pressure	3 – 8 bar connections 2+4 (G1/4) an upstreamed service unit extends the lifetime of the valves
Schaltzeiten	Öffnen / Schließen 50 – 1000 ms abhängig vom Steuerdruck, Pilotventil (Option) und Abluftdrosseln (Option)	switching time	opening / closing 50 – 1000 ms depending on operating pressure, pilot valve (option) and exhaust air throttle (option)
Einbaulage	beliebig	mounting	in any position



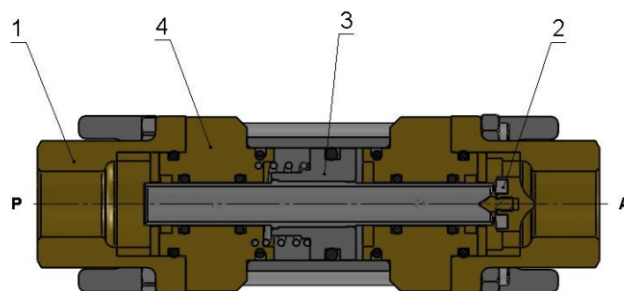
2/2-Wege Coaxialventil 2/2-way coaxial valve

Baureihe 280 / 281
Type 280 / 281

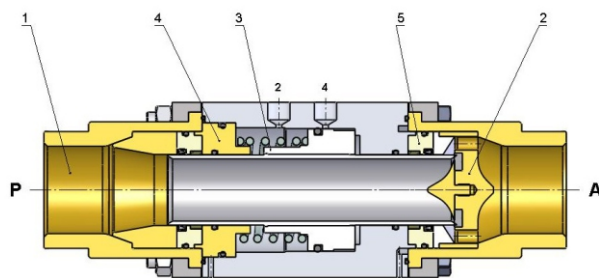
Baureihe type	DN [mm]	Druck pressure range [bar]	Anschluss connection	Kv-Wert flow rate [m³/h]	Gewicht – Messing weight - brass [Kg]
280	10	0 – 64	G1/4, G3/8, G1/2	2,5	1,6
280	15	0 – 64	G3/8, G1/2, G3/4	4,5	2,8
280	20	0 – 64	G1/2, G3/4, G1	6,8	4,0
280	25	0 – 64	G3/4, G1, G1 1/4	11,5	5,3
280	32	0 – 64	G1, G1 1/4, G1 1/2	20,0	6,9
281	10	0 – 160	G1/4, G3/8, G1/2	2,5	1,6
281	15	0 – 160	G3/8, G1/2, G3/4	4,5	2,8
281	20	0 – 160	G1/2, G3/4, G1	6,8	4,0
281	25	0 – 160	G3/4, G1, G1 1/4	11,5	5,3
281	32	0 – 100	G1, G1 1/4, G1 1/2	20,0	6,9

Schnittzeichnung
sectional drawing

DN10 – DN25



DN32



		Benennung	description
1	2	Anschlussstück	adapter fitting
2	1	Ventilsitz	valve seat
3	1	Kolben/Steuerrohr	piston / control tube
4	1	Betätigungsscheibe	actuating plate
5	2	Führungsscheibe	guiding disk

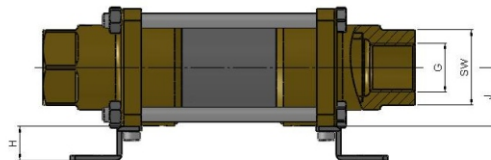
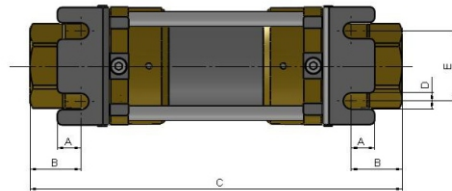


2/2-Wege Coaxialventil 2/2-way coaxial valve

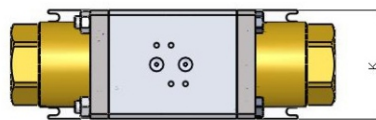
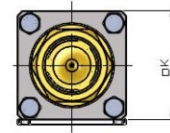
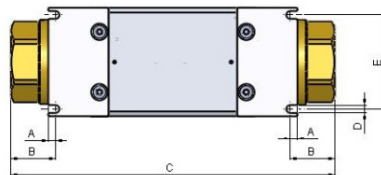
Baureihe 280 / 281
Type 280 / 281

(
Maßzeichnung
dimension drawing

DN10 – DN25



DN32



Anschlussbild nach Namur
mounting face according to Namur

DN	G	SW	A	B	C	D	E	H	J	K
10	1/4, 3/8, 1/2	32	10	22	159,5	7	30	14,5	25	50
15	3/8, 1/2, 3/4	41	10,5	22	185	7	45	17,5	35	70
20	1/2, 3/4, 1	46	15,3	33,5	216	7	50	17	40	80
25	3/4, 1, 1 1/4	55	16	34	246	8,5	60	26	45	90
32	1, 1 1/4, 1 1/2	60	6	37	269	6,5	78	4	45	90

- Haltewinkel in der Standardausführung nicht enthalten
- mounting brackets are not contained in the basic equipment